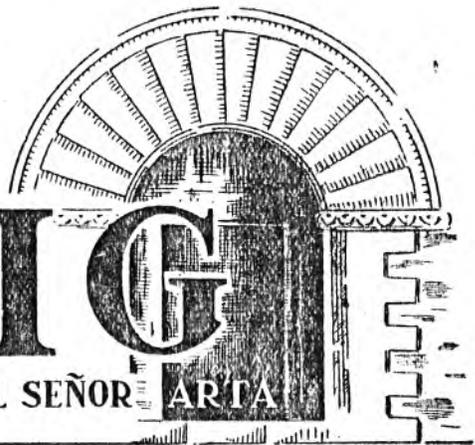


BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÁ



Redacción y Administración
CENTRO SOCIAL

Artá, domingo 8 de septiembre de 1963

AÑO IV - N.º 45
Depósito Legal P. M. 715 - 1959

Centenario



En el salón de sesiones de nuestro Ayuntamiento, en la galería de hijos ilustres de nuestra villa, hay un cuadro que llama poderosamente la atención, es el cuadro del Venerable P. Antonio Llinás, misionero franciscano.

Digna de alabanza es la decisión que tomó el Ayuntamiento de honrar la memoria del ilustre fraile franciscano. Pero, a pesar de ello, hemos de confesar sinceramente que Artá está aún en deuda con uno de sus más preclaros hijos.

Creemos que ha llegado la hora de dar a conocer a Mallorca el gran misionero artanense y justificar así su gran obra de evangelización.

El año 1964 celebraremos el centenario de su partida a tierras de América para sembrar en ellas la semilla evangélica y ser después gloria insigne de la Orden Franciscana.

Hace unos meses que el Magnífico Ayuntamiento de Artá donaba a la Casa-Museo de Fray Junípero un cuadro del P. Llinás para que junto al del Colonizador y Evangelizador de California testimoniara toda la gloria que merecieron los dos franciscanos en la cristianización de tierras de América.

Bellpuig, órgano de la Parroquia, y la Parroquia desde estas líneas hace un llamamiento a todos los que debemos sentirnos responsables para preparar dignamente este acontecimiento que llenará de gloria a nuestra villa y realzará la obra del V. P. Llinás.

Sabemos que se prepara una pequeña biografía popular para dar a conocer a todos la vida del gran misionero.

Podría constituirse la junta para la organización de los actos que van a celebrarse durante el Centenario que podría muy bien comenzar el día de San Salvador.

Se ha pensado en un certamen para el estudio de todos los aspectos de la vida y obra del P. Llinás.

Creemos oportuno, una vez publicada la biografía, otro certamen escolar para que los niños todos empiecen a conocer al ilustre Misionero.

Será necesaria la Asociación "Amics del P. Llinàs" para ayudar en todos los aspectos.

Una Casa-Museo con todo lo del P. Llinás daría a conocer su obra y al mismo tiempo sería un estímulo para ayudar y amar a las misiones.

¿Ha llegado la hora del monumento que Artá ha de erigir necesariamente al P. Llinás?

Esperamos vuestra colaboración, ayuda, apoyo e iniciativas para que este Centenario sea digno del ilustre franciscano y gloria de nuestro pueblo.

Siluetas del mes

AGOSTO

En los antiguos e ignominiosos tiempos de atraso, para desbrozar los flancos de caminos y carreteras y desmochar ribazos, se procedía así: en la mano zurda, una vulgarísima horca y, en la diestra, una cochina hoz. Existía — y aún colea — un vocablo salvaje para designar esta clase de operaciones: "eixermar", o sea rasurar, mondar, talar los matorrales. Los yerbajos, ciruelos silvestres, zarzales, esparragueras... servían de combustible para "formiguers" o "cremadissos".

Esto acaecía en los negros y ominosos tiempos de atraso. Ahora, no. En vez de "eixermar", se prende fuego a la maleza... y en paz. ¿Que se provocan incendios o, cuando menos, los árboles contiguos salen mancillados? ¿Que ello tizna los bordes de caminos y carreteras? ¿Y qué? El progreso lo exige — ¡viva el progreso! — y a ver quien es el guapo que se opone a una tan juiciosa costumbre.

Un campesino, a petición mía, improvisó el siguiente resumen del mes de agosto: "Enguany, sa fruita va en rautja. Han hagut d'apuntalar ses pomeres. Ses vinyes, pereres i garrovers han carrregat. No senten ningú que se queixi de s'hortalissa. En quant a ametles, un esplet xerec. Però, així i tot, encara se quiten. Ses figues de cristià, un poc tardanes. Per Sant Bartomeu, encara no n'hi havia a bastament p'és pores. Ses festes de Sant Salvador duraren cinc dies. Qui tenia ballera se'n pogué assaciar. Passat Sant Salvador, ve una setmana morta. La gent huida i "va a Sant Roc". Sa calor no ha pitjat gaire. S'és ennigulat i ha tronat. En Paretjal — un nigul en forma de castell — és sortit algunes vegades. Es temps, després de Sant Bernat, s'és endolcít. Dia 30, aigo de canal i caragols. Ses portes dessustades han revengut i ja hi ha figues de moro menjadores".

R. G. B.



CROQUIS ARTANENCOS

S'HORT D'ES 'BRIL

I

Aquest "croquis", escrit pel març de 1931, reclama una prèvia nota aclaratòria. Se refereix a una antiga visita de compliment a S'Hort d'es 'Bril. S'inicia amb un llarg soliloqui. Aftitud sospitosa la d'un que xerra tot sol. O no hi és tot, o els deutes l'estrangolen, o no en pot sortir de maldecaps. Doncs, mirau les coses. Si jo, caminant cap a S'Hort d'es 'Bril, conferia amb mi mateix, el meu rallar era d'exultació. I aquest escrit, ara, novellament, alat i cofat, en fou la conseqüència. Fixau-vos: "novellament alat i cofat". Era un "croquis" — considerau, després de trenta-dos anys — que ja sabia a ranci. Per això hi he fetes escapçadures, l'he recosit i apedaçat. Això és, baldament la substància sigui idèntica, n'he capgirada la redacció. Sense, però, que estigui prou segur d'haver-ho millorat.

Ara, tot seguit, principia el "croquis", la primera composició del qual fou, repetesc, pel març de 1931.

— Artà és un bell resum de les diverses modalitats del paisatge mallorquí. Hi ha terres llises amb unes enormes vases de turons. Terres de gra i redols aigualosos on els horts s'hi toquen. Valls estretes que són un mostuari de fruita: taronges de nèctar aferradís; carnosos melicotons; pomes i peres que se fonen dins la boca; albarcocs suaus de tocar com la careta d'un infantó; arracades flamejants de cireres. Hi ha serrals tràgics que són

igual d'una garbera d'ossos i muntanyes amb un ròssec de pins. ¿I què en direm del joc de fonts que alleten les terres baixes? ¿I què dels torrents que embarrriolen la Comarca? Hi ha vinyes i figuerals, ametlers i oliveres, clapes de alzines i, ençà i enllà, trossam de tallaiots, testimoni de les tribus prehistòriques que, amb sang i suor, pastaren el nostre terme.

Però si qualche indret d'Artà és un idilli o una ègloga vegetal, pocs que puguin comparar-se a l'ègloga o idilli de S'Hort d'es 'Bril. D'aquest petit món d'encantament, ¿qui en podria declarar tota la gràcia? Garriga ufana. I, arcerada enmig de la garriga, una clova de tarongers. Prou que, a altres punts, també n'hi ha, com és ara, a Son Not, Na Maians, Ses Hortes, Na Pineda, Na Vergunya, Son Punyal... Mes el nostre taronger per antonomàsia és a S'Hort d'es 'Bril. Penjant entre el fullatge, i finíssimament illuminats per dintre, ara hi groguegen els fanalets de les taronges. Més envant, l'aire tornarà feixuc de tant d'aroma.

Anant, a la ventura, cap a S'Hort d'es 'Bril, un hi topa boldrons d'alzines amb una hòrrida barballera pel tronc i les branques mestres. Pollaneres: cada fulla és un mirallet. Gòtics fassers amb la cabellera esflorada. Murteres i tanys vincladissos de llorens. Herbei molsut. Siquioles en activitat. Ecos que us escarneixen, remor de picarols llunyans. Alballons que embarbollen i bavegen. Penyes que esclaten de vida, romanins

balsàmics, gatoses ensafranades, naturala com en estat d'innocència. L'oratge, nunci de S'Hort d'es 'Bril, just de passar ne, se carrega de bona olor...—

Això, l'altre dia, en llarg soliloqui, anava rumiant, mentre, daixo-daixo, per uns senderols encatifats, jo tirava cap a S'Hort d'es 'Bril. Arrib al tancat, i millor que mai no hi fos pervingut! Qui ho ha vist i qui ho veu! Els plàcids pensaments que m'acompanyaven han pres el vol, a la manera d'auells en oir una escopetada. Quina desolació! Una fúria devastadora és passada per aquí. Sanglota el bosc esquarterat. ¿On són el sanitosos eucaliptus, honor de S'Hort d'es 'Bril? ¿Qui va aterrar la tirallonga de pins vers que senyaven sobre l'infinit una faixa vigorosa de blau? ¿Qui s'atreu a destralejar les venerables alzines que extreien la llecor de roquissars duríssims? Se són esvolvats el misteri del bosc i el religiós recolliment que jo hi coneixia. I, per omplir la mesura, els tarongers i els altres fruiters se són derruïts. De la glòria antiga no en queda gairebé sinó la recordança.

Per això, mai no fou, com avui, escaient d'evocar les amors tristes de N'Estel, la història de la qual és molt a propòsit per esser contada entre les ruïnes del bosc trossejat i del taronger en agonia.

Si Déu ho vol, en el pròxim article, n'haurem raó.

P. Rafel Ginard Bauçà

RELIGIOSAS

De la Parroquia



Día 8. - A las 8 ¹/₂, Oficio y comunión general para las hijas de María.

Día 15. - A las 8 ¹/₂, Oficio y comunión general para las madres cristianas

Día 27. - Empiezan las Cuarenta Horas dedicadas a San Miguel a intención de la Fundación de la Familia Morey. A las 5, Exposición del Santísimo. A las 8 ¹/₁, Rosario. A las 8 ¹/₂, Misa, sermón y Reserva.

Día 28. - Los mismos cultos del día anterior.

Día 29. - A las 8 ¹/₂, Oficio. A las

GUAL S. L.

Harinera Maquilera con cilindros

Representante en Artá:

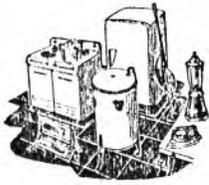
MIGUEL ESTEVA SUREDA

Calle Grech, 16

Horario: De 7 a 1 todas las mañanas.

¡AMAS DE CASA!

Contra el reumatismo hay un remedio: Aplicar a vuestro lavadero



Una Lavadora "ALLEGRO"

ES ECONÓMICA Y RINDE MÁS

Distribuidor: CASA PAYERAS

Calle Sta. Margarita, 6 - ARTÁ

12 ¹/₂, Exposición. A las 7, Misa, sermón y solemne conclusión de las Cuarenta Horas.

Convento de PP. Franciscanos T.O.R.



Día 13.-Viernes. Misa de los enfermos en el altar de la Virgen de Fátima.

Día 22. - Domingo. Misa de

Comunión General para los Terciarios de San Francisco.

Día 25. - Miércoles. Empieza la Novena de N. P. S. Francisco. Se hará todos los días a las 8 de la noche.

Octubre - Día 2. - Miércoles. Solemne Triduo de Cuarenta Horas a N. P. S. Francisco. A las 4 de la tarde, Exposición del SSmo. y turnos de vela. A las 8, Rosario, Novena y sermón por el Rdo. Sr. D. Ramón Riera, Presbítero.

Día 3. - Jueves. Los mismos actos del día anterior.

Día 4. - Primer Viernes. **Fiesta de N. P. San Francisco.** A las 10 ¹/₂, Misa Solemne que celebrará el R. D. Mateo Galmés, Ecónomo, con sermón por el mismo orador del Triduo. El Coro del Convento interpretará una partitura a voces. A las 8 de la noche. Rosario, sermón, Procesión y Bendición con el SSmo.

Día 5. - Primer Sábado, consagrado al Corazón de María. A las 7, Cuarto de Hora a la Virgen con plática.

Suscribase a "BELLPUIG"

Residencia Parroquial de la Colonia

Se me pide una impresión personal para nuestro periódico "Bellpuig", por ser yo uno de los que asistieron a la inauguración de la Residencia Parroquial, y, aunque mi pluma a veces escribe lo que algunos no saben leer, no por esto debo yo desairar la petición que se me ha hecho. Les agradeceré a los amables lectores de "Bellpuig" que, aunque no les interese nada de lo que yo pueda escribir, lean mis impresiones, ya que el objeto de ellas es sólo decirles a todos los que no conocen la Residencia que deberían visitarla, de manera especial los padres de familia, aunque sé que los hay que preferirán enviar a sus hijos a otros lugares de veraneo; pero como no son todos los padres que disponen de "divisas" y hoy sin ellas son muchos los sitios que uno no puede frecuentar... Lo que más debiera preocuparnos son las nuevas costumbres del veraneo, pues los que son menores de edad, muchas veces no pueden evitar el ver con sus propios ojos muchos casos y muchas cosas que yo no quiero mencionar. ¡Es tanto lo que hoy se ve y lo que se muestra en pleno día, y que a los niños puede producirles muchos males en el día de mañana y ningún beneficio en el de hoy..!

En cambio en la Residencia Parroquial, todo aquel que asista vivirá otros ambiente de vida, ya que allí encontrará salud, paz y bienestar, sin faltarles tampoco amor y cariño, por estar ellos atendidos por Hnas. de la Caridad y dirigidos por nuestro Sr. Ecónomo, o por algún otro sacerdote

La residencia no es que sea un Hotel ni tampoco una pensión; es una casa de campo muy bien situada, aseada y limpia; grandes dormitorios... no los tiene; pero posee tres cuartos con cabida para treinta camarotes, más un amplio comedor, y el que vaya a co-

mer allí, si le escasea el apetito, sólo con aspirar "els bons aires d'En Farrutx, farà net de tot quant li duguin".

No dejen de visitar la Residencia y verán que todo lo de allí les será muy agradable, por ser ella una gran obra social que, aunque pequeña hoy, muy grande puede ser mañana, ya que a todos los asistentes se les proporcionará muchos beneficios espirituales, poco comunes, desgraciadamente, en la mayoría de los lugares veraniegos.

Artanenses: a todos yo os digo que debemos mirar con cariño nuestras cosas. Y que conste que quien escribe esta crónica no es que sea "colonier", pero como todas las personas tenemos nuestras pasiones, yo las tengo por la Colonia.

Todo lo escrito lo está con buena intención y sin querer restar nada ni de lo grande ni de lo maravilloso que tienen las playas de Cala Ratjada, Canyamel, Cala Millor, Cala Bona, Cosde los pinos, Porto-Cristo y de otros muchos lugares de veraneo, pero "com tothom conta de la fira tal qual a ell li ha anat", el día que yo asistí a la inauguración de la Residencia fui allí "amb molt de reuma" y allí me desapareció y me vine sin él, y como no he vuelto a sentirlo éste es el motivo para que yo diga: "Artanencs, si voleu salut i cobrar gana, anau-vos-ne a Sa Colònia".

Nicolás Pons Sancho

SEXTA LISTA DE "SOCIOS PROTECTORES DE BELLPUIG"

D. Ant.º Cursach Ferragut	100 ptas.
D. Jerónimo Amengual	500 "
D. Bartolomé Bernat	100 "
D. Mte. Blanes Aymar	1.500 "
D. Juan Blanes Aymar	1.500 "
Rdo. D. Juan Servera	200 "
Rdo. D. Jaime Alzina	200 "
X X	500 "

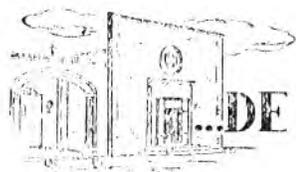
Montepío de Previsión Social "Divina Pastora"

Pueden afiliarse desde los 14 hasta los 55 años y tendrán derecho a las siguientes prestaciones:

Subsidio a la Vocación Religiosa, Nupcialidad, Natalidad, Vejez e Invalidez (proporcional a los meses que lleven de afiliación), Accidente individual y Asistencia Social de Calamidad Económica.

AUXILIO AL FALLECIMIENTO, con los gastos de sepelio, asistencia religiosa y civil, derecho sepultura, más 5.000 ptas. a los familiares que correspondan.

Para informes y afiliaciones, dirijanse al Gestor Delegado de Artá y pueblos de la comarca: GABRIEL MASSANET FEMENÍAS. - Calle Sol, 5.



...DE LA COLONIA DE S. PEDRO

Notas históricas de la Colonia

El paraje, la fuente y cueva de la Jonquera, testigos históricos

Después de la conquista de casi toda Mallorca por el Rey Jaime I, pasado algún tiempo, determinó el rey hacer correrías contra los últimos reductos de moros que se habían guarnecido en las sierras levantinas de Mallorca, las actuales montañas de la Colonia de S. Pedro de Artá.

Aunque su ejército estaba muy falto de gente, porque muchos se habían ya vuelto a sus tierras y otros habían muerto; con todo eso no pudo el invencible ánimo de este celoso Príncipe de luchar contra los moros que se resistían. Era una temeridad notoria salir con tan poca gente contra más de tres mil moros fortificados en les montes; mas pareciéndole muy grande mengua de su honor, que teniendo ganada la ciudad principal y casi todas las demás partes de la isla, dejase de acometer a aquellos bárbaros que se habían enriscado por las sierras y collados, resolvió aventurar su persona, para tener del todo sujeta y rendida la isla.

Tomó pues el camino de un lugar marítimo que se dice Artá (según refiere el historiador de Mallorca Dameto) en el mes de marzo de 1230 hacia unos montes muy encumbrados; aquí tuvo noticias (seguramente en el término actual de la Colonia) que los enemigos se habían hecho en los montes de la Jonquera.

Con toda verdad se puede afirmar que en esta comarca, en este mismo lugar del actual pueblo de la Colonia, emprendió el rey Jaime I el primer asalto para la conquista de la tierra artanense y que seguramente este lugar fue regado por la sangre de los nobles conquistadores en defensa de la religión.

Viéndose los moros perseguidos a punto de sucumbir, después de luchar fieramente durante dos días, quedaron prisioneros unos 500 moros, refugiándose los demás entre los peñascos y en la cueva de la Jonquera. Los moros puestos en muy grande aprieto, trataron que si dentro de ocho días no les

venía socorro, se entregarían libremente. Terminado el plazo señalado, que fue el domingo de Ramos día 31 de marzo de 1230, después de oír devotamente la Santa Misa el Rey, D. Nuño Sanz y el Gran Maestre del Temple, personajes citados por el "Libre de los Feys", celebrada por un fraile Premostratense a los pies de la montaña, junto a la fuente, encima de una gran piedra y delante de la imagen venerada y siempre amada de todos los artanenses la Virgen de S. Salvador, se entregaron los moros al Rey; y así salieron de la Cueva de la Jonquera y alrededores y demás escondites 1.500 moros, y además 10.000 vacas, 30.000 ovejas y gran cantidad de trigo con muchas joyas de oro y plata.

Dentro del nuevo Camarín de la Virgen de S. Salvador de Artá, construido como recuerdo del séptimo centenario de la fundación de la Parroquia de Artá, se colocó un gran cuadro del artista pintor Nadal que describe muy bien y acertadamente la anterior escena citada de la rendición.

Este hecho histórico de la primera Misa allí celebrada es el recuadro del origen de la religión de la Colonia y de toda la comarca artanense.

Digno de veneración y estima debiera ser ese ignorado rincón de la Jonquera.

He referido todos estos datos históricos, para promover y lanzar a la opinión una religiosa idea, que si Dios y la Virgen de S. Salvador bendicen podría ser una realidad.

A pocos pasos de la fuente, hay una gran piedra sobre la que, según referencia de los colonienses, se celebró dicha primera Misa. ¿Por qué no dignificamos y perpetuamos este lugar como se hizo en Santa Ponsa? La primera Misa al desembarco del Rey Jaime I está ya señalado, con una hermosa capilla. Que bien y acertado sería edificar en este idéntico lugar de la Jonquera un monumento. Una pequeñísima Capillita que tuviera por reta-

blo una reproducción del cuadro del Camarín de S. Salvador de Artá, sería lo adecuado.

A realizar tan noble proyecto, dando una vez más testimonio de vuestra religiosidad, como Vicario de la Colonia, invito a todos, contando con vuestra aprobación y apoyo.

G. FUSTER, Vrio.

DIVAGANDO...

Operación Residencia

Cara al mar, bravío, azul, inmenso; a la sombra de una enramada trabada con ramas de pino; cerquita de la Colonia y al pie casi de Farrutx, treinta chicos han vivido ocho días alegres de su vida; respirando aire puro, practicando la camaradería y fraternidad y pensando en cosas que elevan el espíritu.

Así fue como en julio empezó a funcionar la Residencia Parroquial, de la que se ha venido hablando y escribiendo últimamente en Artá. Quizás resulte molesto insistir sobre el tema; pero hay un detalle que nos brinda el comentario mensual de estas columnas.

Un detalle que con sentido militarista se puede calificar de "Operación Residencia", porque tiene una misión específica y concreta que cumplir: la de servir de pulmón espiritual y corporal a la vez, donde pueda airearse y purificar la feligresía de nuestra parroquia.

Por su emplazamiento y circunstancias que se pretende reúna la Residencia en el momento de sus balbuceos, pretende aunar las condiciones de lugar de descanso y retiro a la vez, ya que cerea de la naturaleza es donde más se presta a meditar en la impotencia humana frente a la grandeza divina.

A los niños de nuestras Escuelas les habrán seguido jóvenes, hombres... muchachos... que con temple más juvenil, recio u optimista, habrán podido solazarse con el ambiente de la Residencia.

Esperemos que de la forma nítida, concreta y clara, con que se ha empezado, siga una línea de progreso y mejora hacia su fin, esta Residencia Parroquial, sólo posible en un pueblo que a los valores geográficos de su estratégica posición, une los espirituales de gran corazón, al apoyar con firmeza lo que hace unas semanas tan sólo, se barruntaba podía ser magnífica realidad.

José M.^a SALOM

ELS HOSTES OLE BULL

I continuació

Enric Ibsen, per exemple, als setze anys estava fent de practicant a l'apotecaria de Grimstadt, una viletta de 600 habitants a la qual donaven el to algunes famílies benestants d'armadors i comerciants plenes de fum i de res més. La feina de l'apotecaria deixava lleure a Ibsen per fer versos, i fins i tot va compondre una tragèdia que, a força de sacrificis, aconseguí imprimir. Malauradament el llibre no es va vendre. Podem imaginar el diàleg entre els desconfiats burgesos de Grimstadt: — Un practicant de de farmàcia pot fer tragèdies? I l'altre contestava: — No ho entenc. I els interlocutors es devien quedar amb la consciència tranquil·la. Mentrestant Ibsen anava venent alguns exemplars del seu llibre, quan necessitava diners, al carnicer de la vila qui els usava com a paper per embolicar salsitxes i botifarres.

Ole Bull el va treure d'aquella misèria. Gràcies a ell Ibsen va ésser nomenat Director d'escena del teatre de Bergen; l'any següent el Teatre el pensionava perquè anàs a estudiar a Copenhage, a Drede i a Berlín. El futur gran dramaturg estava en condicions de començar la carrera que escamparia el nom de Noruega per tot el món. I no deixa d'ésser curiós que un romàntic de set soles com Ole Bull fos qui va empènyer Ibsen que havia de dispersar les darreres romanalles del romàntisme.

Un parell d'anys després — l'any 1857 — a instàncies d'Ole Bull es dona la direcció del Teatre de Bergen a Björnsterne Bjørson que aviat es convertiria en el poeta nacional de Noruega. Al qui seria músic genial, Eduard Grieg, no l'anà a cercar Ole Bull fora poble. Grieg va néixer al

mateix Bergen l'any 1843. Ole Bull no el va ajudar de la mateixa manera que als altres dos perquè no ho necessitava, però influí aconsellant amb constància i amb insistència grossa a la família perquè enviàs aquell nin, que ell creia molt dotat, a estudiar a Leipzig. Finalment ho aconseguí. És sabut que Grieg va compondre una música perdurable d'una gran sensibilitat impregnada d'essències populars. Entre altres coses va escriure aquella música meravellosa del Peer Gynt sobre el drama d'Ibsen de tan intensa poesia. Així es trobaren reunits els protegits d'Ole Bull en una obra basada en el Cançoner popular. Bastin aquests tres noms tan gloriosos per a justificar el patriotisme d'Ole Bull i per a demostrar l'existència d'una ànima generosa sota les aparences del bohemí eixelebrat que Mallorca va conèixer.

Aquell esburbat, que, malgrat tot, tant d'entusiasme deixondí entre els mallorquins, assistí als primers estrebaments de la primavera de Noruega i tengué la sort d'aidar en la seva primera volada a uns joves que clavarien dins el cel de tots, com un estel més, el nom de Noruega. El que més sorprèn d'aquesta història és la rapidesa amb què Noruega recuperà la seva Llengua malmesa i abandonada al poble pagès qui la guardà com un tresor de cançons i rondalles. És quelcom miraculós que té semblança amb el que passa amb la naturalesa d'aquell país. D'hivern, en les llargues nits boreals, el sol dorm colgat sota el mantell hostil de la mar; però quan l'estiu arriba, les nits s'escurcen fins a extingir-se del tot. El sol s'afona dins la mar com una bolla de foc per tornar eixir desseguida, daurat i enlluernador. És la

vida qui torna. Talment amb una idèntica pressa tornà sortir el poble norueg a la vida artística i universal.

Vegem ara la Mallorca que trobà Ole Bull.

Josep SUREDA BLANES

Cosas sencillas; pero verídicas

Vosotros, mis queridos hermanos, diréis: "Este Jorge siempre está con tonterías". En verdad, tal vez lo sean; pero éstas dejan de ser tonterías cuando son cosas de Cristo o de su Madre.

Abí va una: Se trata que mi buena madre, (q. e. p. d), nos dejó un legado espiritual inolvidable, y transmitiéndolo a nuestros hijos les habíamos contado en múltiples ocasiones el caso que a ella le pasó, un domingo de verano, en el que, estando en la orilla del mar, en "Sa Font de Sa Cala", a donde nos habían llevado a mis hermanos y a mí para reforzar nuestros débiles cuerpos, se dio cuenta de que había perdido tres anillos que llevaba al dedo. Se buscaron los anillos inútilmente y ya nos íbamos cuando vimos a nuestra madre que, de rodillas, invocaba en voz alta a la Virgen de San Salvador para que al menos le concediese el poder encontrar el anillo de boda. Lo hizo con fe y con caridad, apelando a su benignidad, y la Virgen, complaciente, le concedió la dicha de que, al meter de nuevo la mano en la arena (en el gran arenal de "Sa Font de Sa Cala"), diera enseguida con el suspirado anillo.

Al llegar a Artá, lo primero que hicimos fue subir a visitar a la Virgen y, con la emoción consiguiente, agradecerle el singular favor.

Pues bien; voy a narraros un hecho, como si todos los lectores de "Bellpuig" formásemos una reunión de grupo a toda presión, que si así es — como yo tanto deseo y espero — me entenderéis bien y, con caridad, toleraréis todos mis fallos.

Mi familia vivía estos días en la Colonia, tomando baños y reponiendo fuerzas. Los hijos aprenden y todos ellos son ojos puestos sobre sus progenitores.

Pues bien; Josefa (mi esposa) había quitado el anillo a la hija menor, Antonieta, y lo había dejado encima de la mesita del cuarto. No quería que lo llevara, para que no lo perdiera.

CONFECCIONES DE PALMITO, MIMBRE Y RAFIA

La Industrial Balear

ANTONIO BRUNET FRAU

DESPACHO:
Caretà, 7 - Tel. 25

Artá (Balears)

ALMACENES:
Caretà, 7 y 18

La niña lloraba, y su madre no estaba; Jaime (otro hijo), cansado de oírle pedir llorando el anillo, va al cuarto y le pone el anillo. La Antonieta calla; todo va bien; alegría y disfrute a más no poder. Se va al baño, y allí es la hora cumbre del día. Se regresa a casa y a la hora de la comida salen las incidencias de la mañana y la madre saca a relucir el lloriqueo de la Antonia; Jaime, que comprende la cosa, mira el dedo de la niña y no ve el anillo que le había puesto. Queda, como vulgarmente se dice, "de piedra" y manifiesta lo sucedido. La Josefa lo comprende todo y les da avisos encaminados a seguir los dictados de la madre.

Jaime estaba preocupado; él tenía la culpa. Recordaba el caso del anillo de su abuela, a la cual no ha conocido, pero a quien ama y conoce por sus obras y reconoce su bondad. Es toda la preocupación del día para él el haber dado el anillo a la niña y ella haberlo perdido.

A la mañana siguiente, todo para Jaime estaba centrado en querer encon-

trar el anillo; su misa, sus rezos, todo estaba orientado a este fin. A escondidas se fue al inmenso mar y antes de entrar en él rezó con fe y con amor a la Virgen de San Salvador; tuvo fe loca en Ella (estaba seguro de Ella), y, ya en el agua, se acercó a una roca ignorada y puso la mano debajo de ella y al sacarla a la superficie pudo comprobar con alegría que entre piedrecitas y arena estaba el anillo que tanto le preocupó, y que le servía para reconocer que la fe puede hacer mover las montañas y con ella se logra lo imposible, como en este caso, en el cual, después de una noche de gran temporal en el mar, ofrece la Virgen el singular favor de poder encontrar una cosa insignificante; pero esta cosa servirá para perpetuarle la eterna gratitud y la estima de toda mi familia a esta Virgen tan querida y tan Nuestra, que es la Virgen de San Salvador de Artá.

Artá, 3 de agosto de 1963.

Jorge Cabrer Ferrer

VOCES AUTORIZADAS



Andrés Forteza Fuster
y su "turismo anual"

Además de notable artista y acreditado artesano, Andrés Forteza Fuster es un viajero infatigable. Y así, fiel a esta afición, año tras año realiza su acostumbrada escapadita que, invariablemente, va salpicada de un anecdotismo crecido.

— No, este año no ha habido nada notable, — empieza diciéndonos. — Todo ha sido normal. Muy normal. Mis compañeros de viaje, tanto Pedro Ferrer

Pujol "Blanc", como Pedro Ginard Ferrer, "Murtó", son dos chicos serios que no dejan paso a estas pequeñas "aventurillas" tan propias de otros viajes pasados. Para animar la cosa, me hacía falta un compañero como... "En Joan Sopa" por ejemplo.

— Otra vez será. ¿Qué ciudades visitasteis?

— Valencia, Madrid y Barcelona.

— ¿Lo que más te gustó?

— Sin duda alguna, el Valle de los Caídos. Es realmente fantástico. Se necesita visitarlo para darse uno cuenta de su gran magnitud.

— Vayamos por orden. De Valencia ¿Qué me cuentas?

— En Valencia, estuvimos sólo dos días. Subimos al Miguelete; visitamos el Museo del Marqués de Dos Aguas; paseamos por sus principales calles...

— ¿Madrid?

— Me pareció una ciudad magnífica. Visitamos lo corriente en estos casos: Parque del Retiro; edificio España; Palacio Real; Museo del Prado, otro museo... y otros seis o siete museos más. Creo que no debió quedar ninguno sin visitarlo.

Y en el Escorial, ¿no estuvisteis?

— También. Y muy bonito. Por cierto que, a la salida del Monasterio, un señor, que seguramente debido a los comentarios que hacíamos en mallorquín, nos tomó por franceses, acercándose me

dijo: "Mesé. ¿Que tal va por Marsella?"

Ya empiezan a salir las inevitables "cosillas" de Andrés.

— Y ahora, Barcelona. La para ti archiconocidísima Barcelona.

— Tuvimos una llegada fatal. Desde las once y media de la noche, hasta las tres de la madrugada, lo pasamos recorriendo la ciudad en busca de hospedaje, en medio de una espantosa tempestad de lluvia, viento y relámpagos. Y con las maletas a cuestas. Nos tomaban por reclutas que íbamos a incorporarnos.

— Sin embargo, "Barcelona es buena..."

— ¡Claro que sí! El Castillo de Montjuic con su recién estrenada iluminación y las fuentes luminosas son una verdadera maravilla. Como aún no lo conocía, han sido para mi un bonito descubrimiento.

— Y de espectáculos nocturnos ¿qué?

— De eso nada. Bueno, salvo una escapadita al "Molino", nada de nada.

— Pero en el "Molino"...

— ¡Hombre! Un día es un día, y allí quise dejar constancia de mi paso.

Era uno de los momentos culminantes de la actuación de la "vedette". Me levanté, me dirigí hacia ella y, en medio de la expectación general, le ofrecí, galantemente, un cigarrillo. Ella lo acepto sonriente, al tiempo que me dispensaba una mueca de agradecimiento que, francamente, provocó la envidia de todos los presentes.

¡¡Olé!! ¡Para que aprendan esos mozalbetes que se las dan de tenorios.

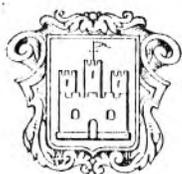
— ¿Alguna otra anécdota?

Andrés duda, vacila, pero presionado por unos amigos acaba contándola con esta franqueza tan habitual en él.

— Estaba sentado en el interior de un bar madrileño, contemplando a través de sus ventanales, la animación que reinaba en la calle. Estaba tan absorto en ello que, sin darme cuenta, se me deslizó de la mano el vaso de cerveza estrellándose en el suelo. Sorprendido y avergonzado, me revolví rápidamente, con tan mala fortuna que alcancé con el brazo la consumición de un señor vecino, echando por el suelo su sifón, vermut y vaso, provocando con ello un ruido estrepitoso, mientras las asombradas miradas de todos los clientes convergían sobre mí.

También en Madrid, dejó constancia de su paso.

SANTIAGO



ECOS ARTANENSES

NATALICIOS



El día 29 del pasado mes de julio vieron alegrado su hogar con el feliz nacimiento de una preciosa niña, los esposos D. Jaime Sureda y D.^a Ángela Cladera, domiciliados en calle 18 de julio, n.º 4.

En las aguas bautismales recibió la pequeña el nombre de Francisca.

Día 2 de agosto los esposos D. Bartolomé Nicolau Lliteras y D.^a Francisca Ferrer Juan, vieron aumentada su familia con el nacimiento de una hija, a la que, al serle administrado el sacramento del bautismo, le impusieron el nombre de María.

Día 12 de agosto, el hogar de los esposos D. Antonio Pérez Borrego y D.^a Asunción Mangas Guzmán, se vio aumentado con el nacimiento de una hija, la que, al bautizarla, recibió el nombre de Asunción.

Con el feliz nacimiento de su tercer hijo, el pasado día 18, vieron aumentada su familia, los esposos D. Andrés Sureda Blanes y D.^a Margarita Fernanda Amorós Moragues, domiciliados en calle Pou Nou, 1. Al recién nacido, en el santo Bautismo, le fue otorgado el nombre de Pedro.

Los consortes D. Gabriel Cursach Bisquerra y D.^a María Morey Ribot, calle Terrassa, 10, vieron bendecido su matrimonio, el pasado día 22, con el feliz nacimiento de un niño al que,

al recibir las aguas bautismales, le dieron el nombre de Bartolomé.

Con el nacimiento del segundo de sus hijos, los esposos D. Juan Servera Gelabert, panadero, y D.^a Esperanza Morey Amorós, el día 29 del pasado mes vieron aumentada su familia. A la recién nacida, al administrarle al santo Bautismo le fue impuesto el nombre de Bárbara.

Los padres y demás familiares de estos recién nacidos reciban nuestra sincera felicitación.

DEFUNCIONES



A la edad de 86 años entregó su alma al Creador, el pasado día 10 de julio, D.^a Antonia Picó Fuster, domiciliada en calle Batlesa, 18.

Reciban sus familiares, por tal motivo, el testimonio de nuestra condolencia.

El día 23 del pasado mes de julio pasó a mejor vida, a la edad de 81 años, D. Juan Villalonga Genovard, domiciliado en calle Crema, 4.

Reciban sus familiares nuestro sentido pésame.

Día 6 de agosto, contando 84 años de edad, falleció D.^a Francisca Ana Sureda Gelabert, calle Taulera, 5.

A todos sus familiares, desde estas columnas, enviamos nuestra más sincero pésame.

D.^a Isabel María Bishal Carrió, de

VENTA DE POLLUELOS
de razas seleccionadas:



Rhode - Sussex - Prat - Cornish
(DISTINTAS EDADES)

Una exclusiva de "Casa Payeras"

Montserrat Blanes, 16 - ARTA

86 años de edad, con domicilio en calle Fray Junípero Serra, s/n, entregó su alma al Señor, el pasado día 18.

A su hijo José, oficial de la Notaría de Artá, y demás familiares testimoniamos nuestra condolencia.

Contando 70 años de edad, falleció, el pasado día 20, D. Miguel Carrió Tous, calle Alcaríot, 3.

A su esposa, hija y demás familiares nos unimos en su justo dolor.

Día 24, entregó su alma al Todopoderoso D. Francisco Gayá Gelabert. Contaba el finado la edad de 67 años.

Reciban el testimonio de nuestro sintido pesar, sus hermanos y demás familiares.

Contando 79 años de edad, el pasado día 29, bajó al sepulcro D.^a Antonia Vaquer Estades, calle S. Francisco, 36.

A se esposo, hijos y demás familia, desde estas columnas, enviamos nuestro más sentido pésame.

BODAS



En el Oratorio de Ntra. Sra. de S. Salvador, tuvo lugar, el día 6 de julio, el enlace matrimonial de D. Mateo Morey Tous con la señorita Bárbara Alzamora Ginard.

El 11 próximo pasado mes de julio unieron sus vidas para siempre, con el lazo del santo matrimonio, D. Antonio Nebot Llinás y la señorita Francisca Fuister Sancho. La ceremonia nupcial se celebró en Iglesia Parroquial.

Reciban estas felices parejas nuestro parabién.

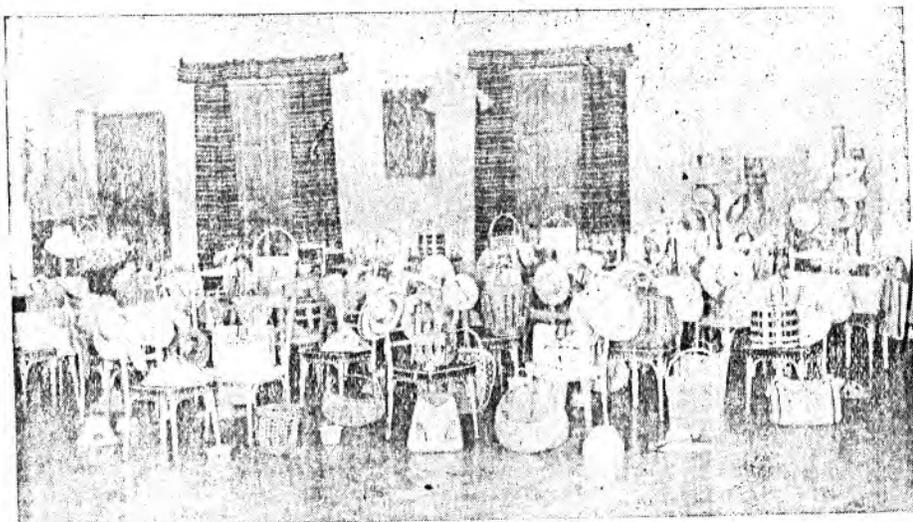
CRISTALERIA ISLEÑA

INCA
P. Cerdá, 2
Tel. 320

ESPEJOS Y CRISTALES
DE TODAS CLASES

FELANITX
Juevert, 21
Tel. 268

Plaza General Goded, 6 - Teléfono 141
MANACOR (BALEARES)



Como recordaréis, en febrero se os pidió un "llatró", que otros se cuidaron de confeccionar. He aquí el resultado, en esta bonita exposición. Sabéis que el producto de todo esto es para las Misiones de Bombay (India). Muchas gracias por todo. Que Dios os lo pague.
La Comisión Parroquial de Misiones.

Antics metges d'Artà

Continuant la sèrie de llistes en les quals assentam les persones d'una mateixa professió, per coneixement dels lectors de "BELLPUIG", treim avui a llum una relació dels metges que hi ha hagut a Artà des del segle XVI, que és quan la medicina començà a tenir-se com a ciència realment independent.

Alguns vengueren de fora poble. Així passarien temporades a la vila els doctors Miquel Santandreu i son fill, també Miquel Santandreu i Gili, de la Ciutat, casats, pare i fill, a Ca'n Gili de la Plaça.

Los més eren d'Artà, un dells el doctor en medicina Joan Massanet i Vives. El seu fill, l'Honor Joan Massanet i Morey, de Pula, junt amb la seva esposa Jerònima Petro, és el fundador d'aquest llinatge a la vila de Muro.

A finals del segle XVII visqueren els metges Jaume Sanxo i Brotat, Antoni Estelrich i Sitges, àlies Coll, i Sebastià Gili i Vives. La bona fama dels

dos darrers contituaria amb els seus respectius fills, també metges: Pere Estelrich i Servera, qui morí anegat a la mar de Sant Jordi l'any 1744, i Sebastià Gili i Campaner, espòs de dona Simona Sard de la Plana.

En aquest temps bem d'anomenar el metge Tireta, Bartomeu Carrió, i el metge Corb, Pere Servera, propietari de la possessió del mateix nom.

Després, cronològicament, ve don Joan Nebot i Ferrer, àlies Serena, de Son Xerubí, primer metge de Son Servera, qui fou el pare de la fundadora i primera superiora de les Monges de la Caritat, fundades a Felanitx l'any 1798, Sor Maria Aina Nebot i Riutort.

L'any 1760 morí el doctor Pere Josep Sanxo de la Jordana i Sureda.

La família Quetgles del carrer de l'Abeurador ens dona dos metges: don Antoni Quetgles i Blanquer i son fill Jeroni Quetgles i Guiscafrè, mort en 1835.

El metge Miquel Blanquer i Torres fou oncle del doctor Joan Morey i Blanquer, qui s'amullerà amb dona Àngela

Crespí l'any 1773. Per mor d'una carta seva dirigida al Cardenal Despuig, sabem de les primeres expedicions a les Coves.

L'any de la pesta foren famosos don Ignaci Sureda i Brunet, àlies Metget, i el metge de Pula, don Joan Lliteses i Gili, autor d'un llibret referent a la pesta.

Darrerament hem sentit parlar dels metges: don Josep Font i Floriana, el batle d'ara fa cent anys, i don Miquel Morey, de l'Acadèmia de Montpeller, qui igualment escrivia les seves obres científiques en castellà que en francès.

Antoni Gili, Prevere.

DONATIVOS para la Residencia Parroquial

Suma anterior	. 31.155'00 ptas.
Francisco Tous	. 100'00 "
Antonio Ferrer	. 100'00 "
Tres Equis	. 120'00 "
X X . . .	. 50'00 "
X X . . .	. 50'00 "
X X . . .	. 500'00 "
X X . . .	. 200'00 "
Cristóbal Ferrer Pons	. 300'00 "
X X . . .	. 50'00 "
Juan Ferrer Pons	. 300'00 "
Colecta "Residencia"	. 1.687'00 "
Mujeres A. Católica	. 300'00 "
Bartolomé Adrover	. 100'00 "
Rdo. D. Pedro Amorós	. 1.000'00 "
X X . . .	. 50'00 "
X X . . .	. 2.000'00 "
X X . . .	. 25'00 "
Guillermo Roig	. 150'00 "
María Blanes	. 100'00 "
Juan Pomar	. 100'00 "
X X . . .	. 200'00 "
X X . . .	. 300'00 "
Cepillo ante la Virgen de San Salvador	. 963'00 "
Rdo. D. Jaime Alzina, Vicario de Petra	. 200'00 "
X X . . .	. 500'00 "
Andrea Genovard	. 100'00 "
Bartolomé Gili, Jefe de la Estación de Campos.	. 100'00 "
X X . . .	. 482'00 "
X X . . .	. 125'00 "
X X . . .	. 11.000'00 "
Tapicería Obrador	. 500'00 "
Pedro Obrador Servera	. 100'00 "
Suma	52.907'00 "

(Continuará)

"Todas las personas que han de hacer la comida, no han de irse a dormir sin saber mañana qué han de cocinar".

"El obsequio obligado de toda madre a sus hijas: Un manual de cocina".

LIBRERÍA BUJOSA

Avda. José Antonio, 8 - Teléfono 5 - ARTÀ

Les brinda la oportunitat de adquirir, antes de que se agote en su segunda edición, el maravilloso libro

"COCINA SELECTA"

de D.^a COLOMA ABRINAS VIDAL, de Campos.

Precio del ejemplar: 30 ptas.